

Tecnologie dell'Istruzione

Come insegniamo?

A CHI CI RIVOLGIAMO?

Burns, pag. 113:

- nessun'altra generazione ha avuto prima una tale esposizione all'inglese (media, personal network, traveling)
- La scuola lo valorizza?

E a scuola la tecnologia c'è? e come si insegna?

- Serragiotto, G.(2012). **Cosa ti hanno insegnato al liceo?** La percezione di studenti di lingue sulla loro formazione linguistica. Venezia Edizioni Ca'Foscari
<http://edizionicf.unive.it/index.php/SAIL/article/view/281>
- **First European Survey on Language Competences**
(giugno 2012)
 - <http://ec.europa.eu/languages/eslc/>
 - http://ec.europa.eu/languages/eslc/docs/executive-summary-eslc_it.pdf

Serragiotto, G.(2012). **Cosa ti hanno insegnato al liceo?**

- Descrive una ricerca, questionario
- campione di 353 studenti del primo anno che hanno già frequentato i corsi base di glottodidattica dei corsi di lingue dell'Università di Venezia.
- Gli studenti come valutano la formazione linguistica ricevuta nella scuola superiore?

Scuola superiore

Fino agli anni '80

- Liceo classico (accesso a tutte le facoltà) lingua solo nel ginnasio,
- Liceo scientifico (no accesso a Lettere e fil), lingue tutti gli anni
- Linguistico solo privato
- Magistrale solo 2 anni
- Istituti tecnici, turistico e alberghiero

Chi insegnava?

- Fino agli anni Sessanta, esuli, laureati in altre Facoltà
- (Dopo il miracolo economico, il bisogno di esportare)
 - 1980, il primo piano di formazione dei docenti di lingue, il *Progetto speciale lingue straniere*
 - 1986 i *Piani di studio per la scuola superiore* (i «Programmi Brocca»), coerenti con le richieste del Consiglio d'Europa
 - Difficoltà con le indicazioni di Moratti:
 - nel 2004 obbligo di lingua straniera in tutti gli anni della scuola elementare, all'insegnante (basta un livello b1 per insegnare alla scuola elementare).

oggi

- *scuola primaria* la lingua inglese tre ore settimanali d'insegnamento, impartito da un insegnante elementare appositamente formato
- *nella scuola secondaria di primo grado dal 2004/2005* due lingue comunitarie,
- abilità orali ed una graduale introduzione della lettura e scrittura; viene auspicata la riflessione sulla lingua partendo da un uso concreto della lingua in contesto e non da astratti schemi grammaticali. 3 ore inglese, 2 ore seconda lingua, possibilità inglese potenziato, corsi di italiano

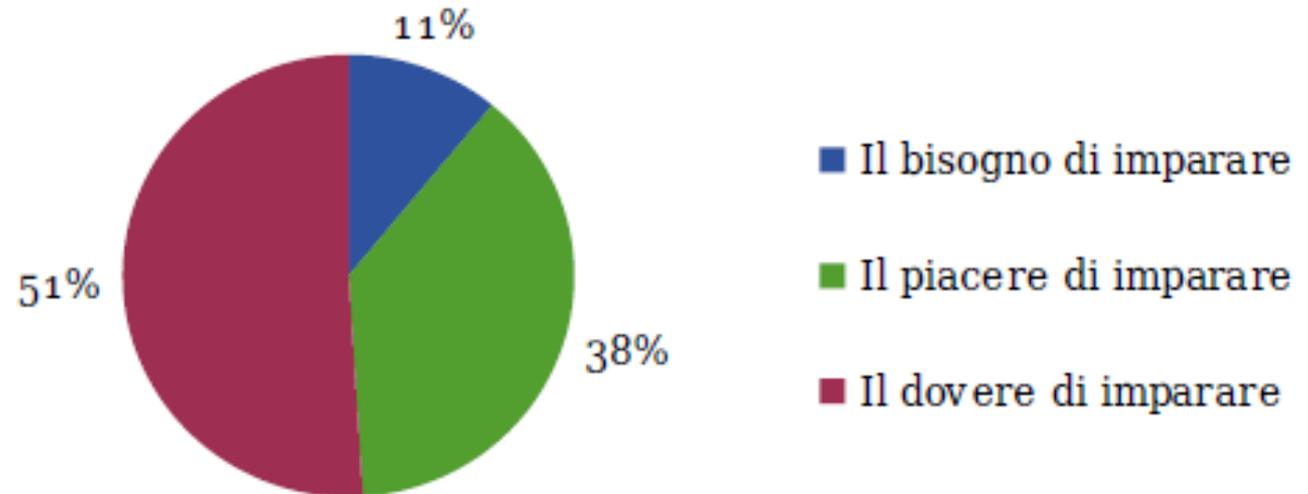
Il questionario

- Informazioni sullo studente
- Tipo di scuola frequentata
- Anni di studio dell'inglese e della seconda lingua
- la maggior parte degli studenti sono di sesso femminile (305/48),
- i ragazzi fanno soprattutto il liceo scientifico e le ragazze quello linguistico.
- Il 96% studia l'inglese da più di 4 anni.

Motivi della scelta

(bisogno, dovere, piacere)

- Inglese x il piacere di comunicare? No



Su quali aspetti si sentiva più debole, in quali c'è stato uno sviluppo maggiore, quali non sono stati sviluppati

Ascoltare

- Leggere
- Parlare
- Scrivere
- Grammatica
- Lessico
- Pronuncia
- Tutte

Più debole:

- Inglese: ascolto e parlato
- Francese, tedesco, spagnolo: grammatica

Cosa è stato più sviluppato

- Inglese, francese, tedesco: grammatica e scrittura
- Spagnolo: orale

Non sviluppato

- Inglese, francese, tedesco: orale
- Spagnolo: scrittura

Modalità didattiche utilizzate

- Lezione frontale del docente
- Spiegazione dell'insegnante dell'argomento
- Esposizione di un argomento concordato in anticipo da parte di uno studente
- Analisi di un testo all'interno di un piccolo gruppo
- Spiegazione grammaticale delle regole
- Attività comunicative
- Altro (specificare)

Tutte le lingue:

- lezione frontale o comunque una spiegazione dell'argomento da parte dell'insegnante o la spiegazione grammaticale delle regole.

Quale tecnica di apprendimento il suo insegnante di inglese prediligeva maggiormente? (indichi 1 o 2 opzioni)

- Esercizi strutturali
 - Dettato
 - Cloze
 - Riassunto
 - Traduzioni
 - Scelta multipla
 - Lista di parole/verbi da memorizzare
 - Parafrasi
 - Cruciverba e giochi
 - Domanda
 - Roleplay
 - Ascolti
 - Dialoghi
 - Canzoni e film
 - Monologhi
 - E nell'altra lingua/
- Per tutte le lingue si preferiscono gli esercizi strutturali, e altri esercizi o attività che sviluppino le abilità scritte.

I materiali utilizzati erano nell'apprendimento della lingua inglese:

- Originali Libro di testo e fotocopie
- Il libro di classe
- Fotocopie
- PowerPoint
- WebQuest

<http://www.indire.it/content/index.php?action=read&id=1505>

Quale tecnologia è stata utilizzata di più dal docente di inglese?

- Pc
 - Internet
 - Televisione via satellite
 - Schermo e proiettore digitale
 - lim (lavagna multimediale)
 - Dvd
 - Lavagna luminosa
 - Audioregistratore con cd
 - Altro (*specificare*)
- per tutte le lingue
- audioregistratore con cd,
 - dvd
 - e l'uso del pc.

Come preferiva lavorare in classe nell'apprendimento della lingua inglese?

Come di solito la faceva lavorare in classe l'insegnante

- a. Individualmente
- b. A coppie
- c. In piccoli gruppi
- d. Con tutta la classe
- E nell'altra lingua/lingue? ..
- Gli studenti preferiscono lavorare in gruppi e con tutta la Classe.
- l'insegnante preferisce lavorare con la classe e far lavorare individualmente

Quale livello del **qcer** è riuscito a raggiungere?

- La percezione degli studenti è di aver raggiunto nella lingua inglese per il 45% il B2 e per il 43% il B1.
- secondo le direttive ministeriali il livello da raggiungere per gli studenti dovrebbe essere il B2 in uscita dalla scuola superiore.
- Quindi per una buona parte degli studenti c'è la percezione di non aver raggiunto il livello aspettato.

lingua francese

- 42% -B1,
- 29% - B2.
- 17% - A2

lingua tedesca

- 59% -B1,
- il 17% - A2,
- l' 11% - B2.

lingua spagnola

- il 45% B1,
- il 38% - B2,
- il 12% - l'A2.

Qcer?

The image shows a screenshot of a web browser displaying the Italian Wikipedia page for the 'Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue' (Common European Framework of Reference for Languages, CEFR). The browser's address bar shows the URL: it.wikipedia.org/wiki/Quadro_comune_europeo_di_riferimento_per_la_conoscenza_delle_lingue. The page title is 'Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue'. The content includes a description of the CEFR, its purpose, and its application in Europe. A small image of the European Union flag is visible on the right side of the page. The browser's taskbar at the bottom shows the system tray with the date and time (09:20 09/10/2014) and a 'Speakers: 4%' notification.

Voce [Discussione](#) [Leggi](#) [Modifica](#) [Modifica wikitesto](#) [Cronologia](#)

Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue

Da Wikipedia, l'enciclopedia libera.

Il **Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (QCER)**, in inglese *Common European Framework of Reference for Languages* (CEFR), ma talvolta indicato semplicemente come *Framework*, è un sistema descrittivo impiegato per valutare le abilità conseguite da chi studia una lingua straniera europea, nonché allo scopo di indicare il livello di un insegnamento linguistico negli ambiti più disparati.

È stato messo a punto dal **Consiglio d'Europa** come parte principale del progetto *Language Learning for European Citizenship* (apprendimento delle lingue per la cittadinanza europea) tra il 1989 e il 1996. Suo principale scopo è fornire un metodo per accertare e trasmettere le conoscenze che si applichi a tutte le lingue d'Europa. Nel novembre 2001 una risoluzione del Consiglio d'Europa raccomandò di utilizzare il QCER per costruire sistemi di validazione dell'abilità linguistica.

I sei livelli di competenza (A1, A2, B1, B2, C1, C2) e i tre livelli intermedi (A2+, B1+, B2+) articolati nel QCER sono utilizzati in tutta Europa e in altri continenti come parametri per fornire agli insegnanti di lingua un modello di riferimento per la preparazione di materiali didattici e per la valutazione delle conoscenze linguistiche^[1].

Gli enti certificatori delle varie lingue europee hanno ormai completato il passaggio alle nuove denominazioni dei livelli di conoscenza linguistica per le certificazioni che rilasciano o, in alternativa, forniscono tabelle di conversione tra le denominazione dei propri livelli e quelle standard del Quadro comune di riferimento europeo.^[2] Inoltre anche alcuni enti certificatori di paesi extraeuropei hanno già avviato progetti di armonizzazione dei propri livelli linguistici con quelli del QCER.^[3]

Indice [nascondi]

- 1 Livelli
 - 1.1 A - Base
 - 1.2 B - Autonomia
 - 1.3 C - Padronanza
- 2 Esami di certificazione
- 3 Sviluppi
 - 3.1 *European Language Portfolio*
 - 3.2 *UNlcert*
- 4 Note
- 5 Voci correlate

http://it.wikipedia.org/wiki/Quadro_comune_europeo_di_riferimento_per_la_conoscenza_delle_lingue

cosa significa apprendere una lingua straniera?

- Riguarda il...

grammaticale	comunicare	lavoro	integrazione	conoscere
88	178	23	8	56

5. In che misura è d'accordo con queste affermazioni?

	Sono pienamente d'accordo	Sono d'accordo	Non sono d'accordo
In classe l'insegnante dovrebbe spiegare le regole grammaticali e dare agli studenti esercizi per metterle in pratica		X	
L'insegnante dovrebbe aiutare gli studenti ad osservare e a scoprire le regole grammaticali in modo autonomo		X	
Le lezioni dovrebbero focalizzarsi principalmente sulla grammatica			X
Le lezioni dovrebbero focalizzarsi principalmente sull'uso e l'esercizio della lingua orale		X	
Le lezioni dovrebbero focalizzarsi principalmente sull'ampliamento del lessico		X	
Le abilità orali sono più importanti della scrittura			X

First European Survey on Language Competences (giugno 2012)



EUROPEAN COMMISSION

European Commission

European Commission > Languages > SurveyLang

Final Report

Findings from the first European Survey on Language Competences are presented in the Final Report and its methodology is described in the Technical Report.

- Final Report  [4.4 MB]
- Technical Report  [9.4 MB]

[Other Documents and Reports](#)

First European Survey on Language Competences

Final Report

The European Survey on Language Competences is a major initiative by the European Commission to support the development of language learning policies across Europe.

✓ [Find out more](#)

About the Survey and SurveyLang

Schedule

Project news and resources

21 June 2012
Findings from the first European Survey on Language Competences:
[Executive Summary](#)  [613 KB]
[de](#) [es](#) [fr](#) [it](#)

12 October 2011
[Setting the Standard](#)
An interview with Neil Jones, ESLC Director

12 October 2011
[SurveyLang Standard Setting Conference: Cambridge 26-30 September 2011](#)
This major event brought together experts in each of the five languages as well as language professionals to set the standards for the test results from the Main Study.

ESLC

Per fornire dati comparabili sulle competenze
nelle lingue straniere

indicazioni sulle buone pratiche per
l'apprendimento linguistico

Verifica delle competenze con prove di lingua.

metodo

14 Paesi europei (non l'Italia?);

campione di quasi 54.000 studenti.

Ogni sistema educativo ha testato le due lingue maggiormente insegnate

Ogni studente è stato testato in una sola lingua.

età 14 or 15,

I test linguistici hanno coinvolto tre abilità linguistiche:
l'ascolto, la lettura e la scrittura.

2 compiti per ognuno dei livelli A1-B2.

Questionario autovalutazione

Tempo impiegato:105 or120 minutes.

Esempio A1 task in English

Figure 3 Example A1 English writing task: “holiday photo”

EN - Holiday photo	
	<p>You are on holiday. Send an email to an English friend with this photo of your holiday.</p> <p>Tell your friend about:</p> <ul style="list-style-type: none">• the hotel• the weather• what the people are doing <p>Write 20–30 words.</p>

Sample performances are then used to exemplify the progression of levels. Appendix

<http://www.surveylang.org/it/Project-news-and-resources/Familiarisation-materials.html>

Esempio lettura A1

Figure 5 Example task (English Reading type 2-A1)

You will read a notice about a cat. For the next 4 questions, answer A, B or C.

Leo is lost. He's my little cat. He's white with black paws. He's small and very sweet. He has brown eyes. He wears a grey collar. He didn't come home on Monday and it's Thursday today. That's a long time for a little cat!

Leo often sits on top of the houses near here between Smith's baker's shop and King Street. If you find him in your garden or under your car, please telephone me immediately. Please note – Leo doesn't like it when people pick him up, and he doesn't like milk.

Thank you for your help!

Sophie Martin

tel: 798286

- | | | | |
|----------|---|----------|---|
| 1 | What colour is Leo?
A white and grey
B brown and grey
C black and white | 3 | Where does Leo like to go?
A in gardens
B under cars
C on houses |
| 2 | Sophie saw Leo
A yesterday.
B a few days ago.
C a week ago. | 4 | If you find Leo
A phone Sophie.
B give him some milk.
C tell the baker. |

QCER

- Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue
- 6 livelli di competenza da A1 (il livello più basso) a C2.
- L'ESLC si è incentrata sui livelli da A1 a B2.
- anche un livello pre-A1 per stabilire una soglia per il livello A1.

Tabella 1: Schema riassuntivo dei livelli dell'ESLC e del QCER

Livello ESLC		Livello QCER	Definizione
Utente indipendente	Utente indipendente avanzato	B2	È un utente linguistico indipendente, che riesce a esprimersi in maniera chiara ed efficace
	Utente indipendente	B1	È un utente linguistico indipendente, che riesce ad affrontare argomenti chiari e familiari
Utente basico	Utente basico avanzato	A2	È un utente basico, che riesce a usare una lingua semplice per comunicare su argomenti quotidiani
	Utente basico	A1	È un utente basico che riesce a usare una lingua molto semplice, con un sostegno
Principiante		Pre-A1	È un apprendente che non ha raggiunto il livello di competenza descritto da A1

Risultati:

- *Le competenze linguistiche devono essere migliorate sensibilmente*
- basso livello complessivo di competenza, nelle prime e nelle seconde lingue testate.
- Il livello di utente indipendente (B1+B2) è stato raggiunto soltanto dal 42% degli studenti testati nella prima lingua straniera e soltanto dal 25% nella seconda lingua straniera.
- Inoltre un gran numero di studenti non ha neppure raggiunto il livello di utente basico: 14% per la prima e 20% per la seconda lingua straniera.

Tabella 2: Percentuale degli studenti che hanno raggiunto il livello del QCER nella prima e seconda lingua (media globale tra i sistemi educativi)

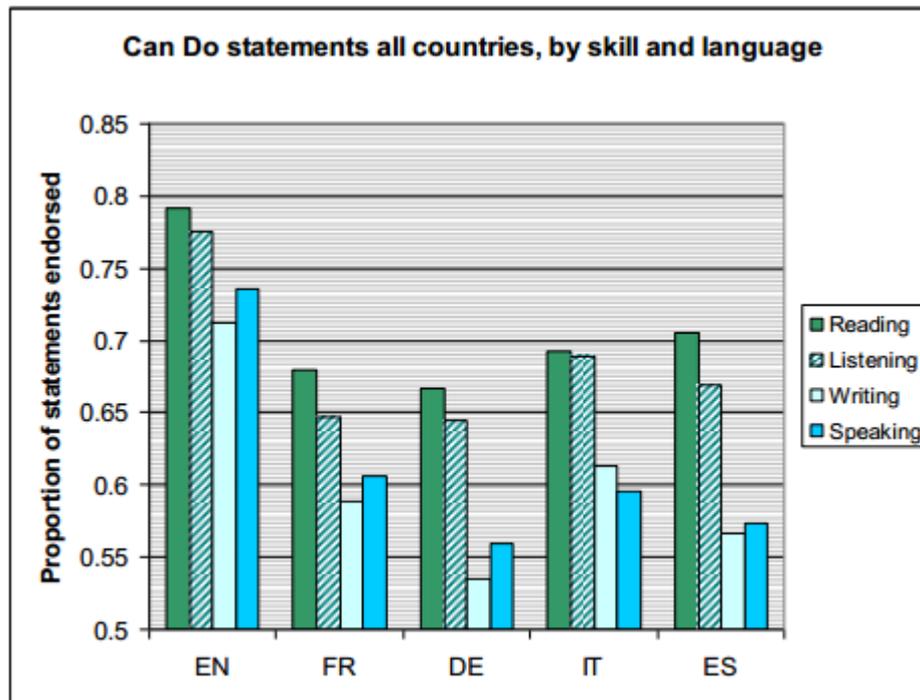
Lingua testata	Pre-A1	A1	A2	B1	B2
Prima lingua straniera	14	28	16	19	23
Seconda lingua straniera	20	38	17	14	11

Tabella 3: Percentuale degli studenti che hanno raggiunto il livello del QCER nella prima e seconda lingua, per abilità (media tra i sistemi educativi)

Livello	Prima lingua straniera			Seconda lingua straniera		
	Lettura	Ascolto	Scrittura	Lettura	Ascolto	Scrittura
B2 - Utente indipendente avanzato	27	30	13	15	14	5
B1 - Utente indipendente	14	15	27	12	13	17
A2 - Utente basico avanzato	12	13	24	13	16	21
A1 - Utente basico	33	25	25	41	37	36
Pre-A1 - Principiante	14	17	11	19	20	21

I can do...

- Ris sempre migliori per l'inglese (si comincia prima, ci sono più occasioni di praticarlo, viene percepito come più utile e più facile)



Differenze significative:

Fattori influenti:

inizio anticipato,

studio di un numero maggiore di lingue straniere e di lingue antiche,

opportunità per l'apprendimento linguistico informale

conoscenza delle lingue da parte dei genitori

i viaggi individuali all'estero,

l'uso del doppiaggio o dei sottotitoli nei media

l'esposizione degli studenti alla lingua attraverso i mezzi di comunicazione tradizionali e recenti

disponibilità di laboratori di ICT